

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

► **C1** A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2011. május 17.)

a Portugáliának nyújtandó uniós pénzügyi támogatásról ◀

(2011/344/EU)

(HL L 159., 2011.6.17., 88. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
► <u>M1</u>	A Tanács végrehajtási 2011/541/EU határozata (2011. szeptember 2.)	L 240	8	2011.9.16.
► <u>M2</u>	A Tanács végrehajtási 2011/683/EU határozata (2011. október 11.)	L 269	32	2011.10.14.
► <u>M3</u>	A Tanács végrehajtási 2012/92/EU határozata (2011. december 14.)	L 46	40	2012.2.17.
► <u>M4</u>	A Tanács végrehajtási 2012/224/EU határozata (2012. március 29.)	L 115	21	2012.4.27.
► <u>M5</u>	A Tanács végrehajtási 2012/409/EU határozata (2012. július 10.)	L 192	12	2012.7.20.
► <u>M6</u>	A Tanács végrehajtási 2012/658/EU határozata (2012. október 9.)	L 295	14	2012.10.25.
► <u>M7</u>	A Tanács végrehajtási 2013/64/EU határozata (2012. december 20.)	L 26	30	2013.1.26.
► <u>M8</u>	A Tanács végrehajtási 2013/323/EU határozata (2013. június 21.)	L 175	47	2013.6.27.
► <u>M9</u>	A Tanács végrehajtási 2013/703/EU határozata (2013. november 19.)	L 322	31	2013.12.3.
► <u>M10</u>	A Tanács végrehajtási 2014/197/EU határozata (2014. február 18.)	L 107	61	2014.4.10.
► <u>M11</u>	A Tanács végrehajtási 2014/234/EU határozata (2014. április 23.)	L 125	75	2014.4.26.

Helyesbítette:

► **C1** Helyesbítés, HL L 178., 2012.7.10., 15. o. (2011/344/EU)

▼B▼C1

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2011. május 17.)

a Portugáliának nyújtandó uniós pénzügyi támogatásról

▼B

(2011/344/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai pénzügyi stabilizációs mechanizmus létrehozásáról szóló, 2010. május 11-i 407/2010/EU tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Portugália az utóbbi időben növekvő nyomás alá került a pénzügyi piacokon, ami a portugál államháztartás fenntarthatóságával kapcsolatos aggályok erősödését okozza. A jelenlegi válság ténylegesen drámai hatást gyakorolt az államháztartásra, ami végül az államkötvények felárának meredek emelkedéséhez vezetett. Miközben a hitelminősítők többször leminősítették a portugál államkötvényeket, az ország képtelenné vált arra, hogy a hosszú távú költségvetési fenntarthatósággal összeegyeztethető kamat mellett refinanszírozza magát. Ezzel párhuzamosan a külső forrásoktól jelentősen függő banki ágazat – különösen az ►C1 euroövezetben ◀ – egyre inkább elszigetelődött a piaci finanszírozástól.
- (2) A kormány ellenőrzésén kívül álló, rendkívüli fejlemények által okozott súlyos gazdasági és pénzügyi zavarokra tekintettel a portugál hatóságok 2011. április 7-én hivatalosan pénzügyi támogatást kértek az Európai Uniótól, az ►C1 euroövezeti ◀ tagállamoktól és a Nemzetközi Valutaalaptól (a továbbiakban: IMF) – e pénzügyi támogatás célja a gazdaság fenntartható növekedésének és a bizalomnak a visszaállítására irányuló szakpolitikai programhoz nyújtandó segítség, valamint Portugália, az ►C1 euroövezet ◀ és az Unió pénzügyi stabilitásának megőrzése. 2011. május 3-án megállapodás jött létre a kormány és a Bizottság/IMF/EKB képviselői között a 2014 közepéig tartó átfogó hároméves szakpolitikai programról, amely a gazdaság- és pénzügypolitikáról szóló megállapodásban és a konkrét gazdaságpolitikai feltételekről szóló egyetértési megállapodásban (a továbbiakban: egyetértési megállapodás) kerül rögzítésre. Ezt a szakpolitikai programot támogatta a két legnagyobb ellenzéki párt is.

(¹) HL L 118., 2010.5.12., 1. o.

▼B

- (3) A Portugália által a Bizottság és a Tanács elé terjesztett gazdasági és pénzügyi kiigazítási programtervezet (a továbbiakban: a program) célja a pénzügyi piacok által az államba és a bankszektorba vetett bizalom helyreállítása, valamint a növekedés és a foglalkoztatás támogatása. A program három területen tervez átfogó intézkedéseket, amelyek az alábbiak: először, mélyreható és előrehozott strukturális reformok a potenciális növekedés élénkítése, munkahelyek teremtése és a versenyképesség javítása érdekében (többek között fiskális leértékeléssel). A program tartalmazza mindenekelőtt a munkaerőpiac, az igazságszolgáltatási rendszer, a hálózatos iparágak, valamint a lakásépítési és a szolgáltatási ágazat reformját a gazdaság növekedési potenciáljának erősítése, a versenyképesség javítása és a gazdasági kiigazítás megkönnyítése céljából. Másodszor, strukturális költségvetési intézkedésekkel alátámasztott, hiteles és kiegyensúlyozott költségvetési konszolidációs stratégia, valamint a köz- és magánszféra közötti partnerségek (a továbbiakban: PPP-k) és az állami tulajdonú vállalatok jobb költségvetési ellenőrzése, azzal a céllal, hogy a bruttó államadósságnak a GDP-hez viszonyított aránya középtávon határozottan csökkenő pályára kerüljön. A hatóságok kötelezettséget vállaltak arra, hogy a hiányt 2013-ig a GDP 3 %-ára csökkentik. Harmadszor, a feltőkésítésen és tőkeáttétel-csökkentésen alapuló pénzügyi ágazati stratégia, amely erőfeszítéseket tesz a pénzügyi ágazatnak a szabályozatlan tőkeáttétel-csökkentéssel szembeni védelmére a tartalékeszközökkel alátámasztott piaci mechanizmusok révén.
- (4) A nominális GDP növekedésére vonatkozó jelenlegi bizottsági előrejelzések alapján (2011-ben – 1,2 %, 2012-ben – 0,5 %, 2013-ban 2,5 % és 2014-ben 3,9 %) a költségvetési célok összhangban vannak az adósság-GDP arány pályájával, ami 2011-ben 101,7 %, 2012-ben 107,4 %, 2013-ban 108,6 % és 2014-ben 107,6 %. Így az adósság GDP-hez viszonyított aránya 2013-ban stabilizálódna, majd ezután – a hiány további csökkenését feltételezve – csökkenő pályára kerülne. Az adósság dinamikáját számos vonal alatti művelet befolyásolja, amelyek az előrejelzés szerint 2011-ben GDP-arányosan 1,75 százalékponttal, 2012 és 2014 között pedig 0,75 százalékponttal növelik az adósság GDP-hez viszonyított arányát. Ezek jelentős pénzügyieszközbeszerzéseket foglalnak magukban, mindenekelőtt esetleges banki feltőkésítések és az állami tulajdonú vállalatok finanszírozása céljából, ami 2011 és 2014 között évente a GDP 0,5 %-át teszi ki. Másrészt a privatizációs bevételek, amelyek 2013-ig körülbelül a GDP 3 %-át jelentik, hozzájárulnak az adósságcsökkentésre irányuló erőfeszítésekhez.
- (5) A Bizottság által az Európai Központi Bankkal (EKB) és az IMF-fel együttműködve elvégzett értékelés szerint Portugália finanszírozási igénye a 2011 júniusa és 2014 közepe közötti időszakban összesen 78 milliárd (78 000 millió) EUR. A jelentős költségvetési kiigazítás ellenére az állam esetében a finanszírozási hiány a programidőszakban elérheti a 63 milliárd EUR-t. Ez nem feltételez hozzáférést a közép és hosszú lejáratú hitelpiachoz 2013 első feléig. Portugália vélhetően képes lesz refinanszírozni jelenleg fennálló rövid lejáratú adósságállományának egy részét, miközben a program finanszírozási tartalékot is előír a Bizottság finanszírozási alapfogatókönyvétől való váratlan eltérések esetére. Portugáliát ösztönözni kell a pénzügyi piaci műveletek fenntartására és kiigazítására a piachoz való hozzáférés és a piacbba vetett bizalom fejlesztése érdekében. A programban vázolt, a portugál bankrendszerbe vetett bizalom tartós helyreállítását

▼B

célzó pénzügyi ágazati stratégia szükségessé teszi, hogy a bankcsoportok alaptőkéjének („1. szintű tőke”) aránya 2011 végéig 9 %-ra, 2012 végéig pedig 10 %-ra növekedjen és az ezt követően is fennmaradjon. A program legfeljebb 12 milliárd EUR összegű banki támogatást tartalmaz a szükséges tőke biztosításához, amennyiben piaci megoldásra nincs lehetőség. A tényleges finanszírozási igény azonban lényegesen alacsonyabb lehet, különösen, ha a piaci feltételek jelentős mértékben javulnak és a programidőszakban nem következnek be súlyos, váratlan banki veszteségek.

- (6) A program finanszírozása külső források felhasználásával történik. Az Unió a 407/2010/EU rendelettel létrehozott európai pénzügyi stabilizációs mechanizmus (EFSM) keretében és az európai pénzügyi stabilitási eszközből legfeljebb 52 milliárd EUR összegű támogatást nyújt Portugáliának. Emellett Portugália kibővített megállapodás alapján 23,742 milliárd SDR (2011. május 5-i árfolyamon 26 milliárd EUR-nak megfelelő) összegű hitelt kért az IMF-től. Az EFSM keretében nyújtott támogatásra az IMF által biztosított támogatás feltételeihez hasonló feltételeknek kell vonatkoznuk. Az uniós pénzügyi támogatást a Bizottságnak kell kezelnie.
- (7) A Tanácsnak rendszeresen meg kell vizsgálnia a Portugália által végrehajtott gazdaságpolitikát.
- (8) A portugál hatóságokkal egyeztetett konkrét gazdaságpolitikai feltételeket indokolt a konkrét gazdaságpolitikai feltételekről szóló egyetértési megállapodásban (a továbbiakban: egyetértési megállapodás) rögzíteni. A részletes pénzügyi feltételeket a hitel-megállapodásban kell meghatározni.
- (9) A Bizottságnak – az EKB-vel együttműködve – ellenőrző látogatások és a portugál hatóságoktól kért rendszeres jelentések útján rendszeres időközönként indokolt megvizsgálnia, hogy teljesülnek-e a támogatáshoz csatolt gazdaságpolitikai feltételek.
- (10) A program végrehajtása során célszerű, hogy a Bizottság további szakpolitikai tanácsokat, egyes területeken pedig technikai segítséget nyújtson Portugáliának.
- (11) Az uniós pénzügyi támogatás által finanszírozott műveleteknek összhangban kell lenniük az Unió szakpolitikáival és meg kell felelniük az uniós jogszabályoknak. A pénzügyi intézmények támogatására irányuló intervenciókat a versenyjogra vonatkozó uniós előírásokkal összhangban kell végrehajtani.
- (12) A támogatás tervezett célja, hogy alátámassza a program sikeres végrehajtását,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

▼M8

- (1) Az Unió hitelt bocsát Portugália rendelkezésére legfeljebb 26 milliárd EUR összegben, legfeljebb 19,5 éves átlagos futamidővel. A hitel egyes részleteinek futamideje nem haladhatja meg a 30 évet.

▼ M11

(2) A pénzügyi támogatás az e határozat hatálybalépését követő első napon kezdődő három év és hat hetes időtartamon belül áll rendelkezésre.

▼ M1

(3) A Bizottság az uniós pénzügyi támogatást legfeljebb 14. részfolyósítás keretében bocsátja Portugália rendelkezésére. Egy-egy részfolyósítás kifizetése egy vagy több részletben történhet. Az első és a második részfolyósítás keretében kifizetett részletek futamideje hosszabb lehet az (1) bekezdésben említett maximális átlagos futamidőnél. Ebben az esetben a további részletek futamidejét úgy kell megállapítani, hogy az összes részfolyósítás kifizetése után az átlagos futamidő elérje az (1) bekezdésben említett maximális átlagos futamidőt.

▼ B

(4) Az első részletet a hitelmegállapodás és az egyetértési megállapodás hatálybalépésétől függően szabadítják fel. Ezt követően minden felszabadítás az EKB-val konzultálva végrehajtott, Portugália (e határozatban és az egyetértési megállapodásban meghatározott) általános gazdaságpolitikai feltételeknek való megfelelésére vonatkozó bizottsági felülvizsgálat kedvező eredményének függvénye.

▼ M2

(5) Portugália viseli az egyes részletek Unió általi finanszírozásának költségeit.

▼ B

(6) Emellett Portugália viseli a 407/2010/EU rendelet 7. cikkében említett költségeket.

(7) Amennyiben a hitel finanszírozása megköveteli, úgy meg kell engedni, hogy a legmagasabb hitelminősítéssel rendelkező felek bevonásával kamatlábcseré-ügyletek, valamint előrehozott hitelfelvétel körültekintő alkalmazására kerüljön sor.

(8) A Bizottság dönt a további részfolyósítások nagyságáról és rendelkezésre bocsátásáról. A Bizottság dönt a részletek nagyságáról.

▼ M8

(9) Portugália kérésére a Bizottság meghosszabbíthatja egy részfolyósítás vagy részlet futamidejét, feltéve, hogy az (1) bekezdésben meghatározott leghosszabb átlagos futamidő betartásra kerül. E célból a Bizottság az általa felvett hitelek egészét vagy egy részét refinanszírozhatja. Az előzetesen felvett bármely hitelösszeget az EKB-nál vezetett, a Bizottság által a pénzügyi támogatás lebonyolítása céljából nyitott számlán kell tartani.

▼ B*2. cikk*

(1) A támogatást a Bizottság kezeli oly módon, hogy az megfeleljen Portugália vállalásainak.

(2) A Bizottság az EKB-val konzultálva megállapodik a portugál hatóságokkal a pénzügyi támogatáshoz csatolt – a 3. cikkben meghatározott – konkrét gazdaságpolitikai feltételekről. Ezeket a feltételeket az (1) bekezdésben említett vállalásokkal összhangban lévő egyetértési megállapodásba kell foglalni, amelyet a Bizottság és a portugál hatóságok írnak alá. A részletes pénzügyi feltételeket a Bizottsággal kötendő hitelmegállapodásban kell rögzíteni.

▼B

(3) A Bizottságnak – az EKB-vel együttműködve – rendszeres időközönként (legalább negyedévenként) meg kell vizsgálnia, hogy teljesülnek-e a támogatáshoz csatolt gazdaságpolitikai feltételek, és minden egyes részfolyósítás előtt jelentést kell tennie a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságnak. A portugál hatóságok e célból teljes mértékben együttműködnek a Bizottsággal és az EKB-vel, és minden szükséges információt a rendelkezésükre bocsátanak. A Bizottság folyamatosan tájékoztatja a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságot a felvett hitelek refinanszírozásának és a pénzügyi feltételek átalakításának lehetőségeiről.

(4) Portugália a makroszintű pénzügyi stabilitás céljából további konszolidációs intézkedéseket fogad el és hajt végre, amennyiben a támogatási program során ilyen intézkedések szükségessé válnak. A portugál hatóságok ezeknek a további intézkedéseknek az elfogadása előtt előzetesen konzultációt folytatnak a Bizottsággal és az EKB-vel.

3. cikk

(1) A Tanács ezúton jóváhagyja a portugál hatóságok által összeállított gazdasági és pénzügyi kiigazítási program tervezetét (a továbbiakban: a program).

(2) Az első részletet követően a további részletek folyósítására a program kielégítő végrehajtása, mindenekelőtt az egyetértési megállapodásban rögzített konkrét gazdaságpolitikai feltételek teljesítése alapján kerül sor. E feltételek között szerepelniük kell többek között az e cikk (4)–(8) bekezdésében előírt intézkedéseknek.

▼M8

(3) Az államháztartási hiány nem haladhatja meg 2011-ben a GDP 5,9 %-át, 2012-ben a GDP 5,0 %-át, 2013-ban a GDP 5,5 %-át, 2014-ben pedig a GDP 4 %-át. Az államháztartási hiány kiszámítása során figyelmen kívül kell hagyni a portugál kormány pénzügyi ágazati stratégiájával összefüggő banktámogatási intézkedések esetleges költségvetési kiadásait. A költségvetési konszolidációt kiváló minőségű tartós intézkedések révén és a konszolidációnak a sérülékeny csoportokra gyakorolt hatását minimalizálva kell megvalósítani.

(4) Portugália a jelzett év vége előtt elfogadja az (5)–(8) bekezdésben részletezett intézkedéseket, a 2011–2014-re vonatkozó pontos határidőket az egyetértési megállapodás tartalmazza. Portugália készen áll további konszolidációs intézkedések meghozatalára annak érdekében, hogy a programidőszak során teljesüljenek a hiánycélok.

▼B

(5) Portugália az egyetértési megállapodásban részletezett feltételekkel összhangban 2011 végéig elfogadja a következő intézkedéseket:

▼M3

a) A 2011. évi költségvetési hiánycélt rendkívüli intézkedés segítségével kell elérni. A bankok nyugdíjalapjainak az állami társadalombiztosítási rendszerbe történő transzferálásának eredményeként megszerzett eszközök nem használhatók fel a portugál költségvetés hosszú távú fenntarthatóságára nézve hátrányos módon.

▼ M3

b) Portugália intézkedéseket fogad el az államháztartás irányításának megerősítésére. Portugália végrehajtja az új költségvetési kerettörvényben rögzített intézkedéseket, ideértve egy középtávú költségvetési keret kidolgozását, és létrehoz egy független költségvetési tanácsot. Jelentősen meg kell erősíteni a helyi és regionális szintű költségvetési keretet, különösen az egyes finanszírozási törvényeknek a költségvetési kerettörvény követelményeihez való hozzáigazításának főbb lehetőségeire vonatkozó javaslat előterjesztése révén. Portugália fokozza az államháztartási beszámolást és az államháztartás felügyeletét, valamint megerősíti a költségvetési végrehajtási szabályokat és eljárásokat. A portugál kormány stratégiát dolgoz ki a hátralékok validálására és rendezésére – e stratégiának ütemtervet kell tartalmaznia, amely rögzíti, hogyan és mikor kerül stabilizálásra a hátralékállomány, valamint megvizsgálja a hátralékok rendezésének különböző lehetőségeit. A portugál kormány addig nem köt új, a köz- és magánszféra közötti partnerséget (PPP), amíg a meglévő PPP-kről szóló, a programban előírt tanulmány eredményei hozzáférhetővé nem válnak, és meg nem valósulnak a javasolt jogi és intézményi reformok.

▼ M1

c) Portugália folytatja a munkaerőpiac működésének megerősítését, nevezetesen a munkavállalók védelmére vonatkozó jogszabályok, valamint a bérmegállapítási és az aktív munkaerő-piaci politika reformjára irányuló intézkedések révén.

▼ B

d) Az energiaágazatban Portugália intézkedéseket hoz a belépés megkönnyítésére, az ibériai gázpiac létrehozásának ösztönzésére, és a villamosenergia-termeléshez kapcsolódó támogatási és kompenzációs programok felülvizsgálatára. A többi hálózatos iparág, különösen a közlekedés, a telekommunikáció és a postai szolgáltatások tekintetében Portugália további intézkedéseket fogad el a verseny és a rugalmasság ösztönzésére.

▼ M3

e) Portugália folytatja a gazdaság verseny előtti megnyitását. A portugál kormány megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a portugál állam vagy bármely állami szerv részvényesi minőségében ne kössön olyan megállapodásokat, amelyek akadályozhatják a tőke szabad mozgását vagy befolyásolhatják a vállalatok vezetőség általi ellenőrzését. Az új privatizációs törvénynek szintén tiszteletben kell tartania a tőke szabad mozgásának elvét és nem adhat vagy tehet lehetővé különleges jogokat az állam számára. A versenyszabályok érvényesítésének felgyorsítása és hatékonyabbá tétele céljából el kell végezni a versenyjog felülvizsgálatát.

▼ B

f) Portugália javítja a közbeszerzési gyakorlatot és a közbeszerzésre vonatkozó szabályokat, hozzájárulva ezzel az üzleti környezet versenyképességének fokozásához és a közkiadások hatékonyabbá tételéhez.

▼ **M1**

g) Portugália intézkedéseket fogad el, hogy központi, regionális és helyi szinten növelje az állami tulajdonú vállalatok hatékonyságát és fenntarthatóságát. Portugália az állami tulajdonú vállalatokra vonatkozó átfogó stratégiai dokumentumot készít, amelyben áttekinti a díjszabási struktúrát és a szolgáltatásnyújtást, valamint tervet készít a kölcsönre vonatkozó előírások 2012-től kezdődő szigorítására. Portugália végrehajtja az egészségügyi ágazaton kívüli központi kormányzati tulajdonban lévő vállalatokban a működési költségek átlagosan legalább 15 %-os csökkentésére irányuló, folyamatban lévő terveket, és ezzel egyenértékű tervet készít a regionális és helyi önkormányzati tulajdonban lévő vállalatok számára is.

▼ **M3**

h) Portugália a programmal összhangban lévő pénzügyi megállapodást dolgoz ki Madeira autonóm régióval. Amíg az említett megállapodás elfogadásáig és annak Madeira autonóm régió költségvetésén belüli végrehajtásáig, Portugália szorosan nyomon követi Madeira autonóm régió költségvetésének végrehajtását, felfüggeszti az államtól Madeira autonóm régió kormánya felé irányuló transzfereket, továbbá nem ismeri el és nem fizeti meg Madeira autonóm régió kormánya vagy annak állami tulajdonú vállalatai által felvett azon új kereskedelmi vagy pénzügyi hiteleket és garanciákat, amelyeket a pénzügyminisztérium nem hagyott jóvá.

▼ **M6**

(6) Portugália az egyetértési megállapodásban részletezett feltételekkel összhangban 2012 során elfogadja a következő intézkedéseket:

- a) az államháztartási hiány 2012-ben nem haladhatja meg a GDP 5,0 %-át. Portugáliának továbbra is szoros felügyelet alatt kell tartania a költségvetési fejleményeket és további szakpolitikai kiigazításokat kell végrehajtania a 2012-es cél elérése érdekében. E célból Portugália befagyaszt egyes, még meg nem kezdett beruházási projektekre irányuló 2012. évi költségvetési előirányzatokat; emeli a nagy értékű ingatlanokra kivetett illetékeket; növeli a tőkejövedelmek adójának mértékét; előreütemez egyes, a 2013-as költségvetésben a szociális juttatásokat érintő intézkedéseket; a 2012-es hiánycél megvalósításának biztosításához további intézkedéseket hajt végre annak érdekében, hogy a folyó termelőfelhasználás terén megtakarításokat érjen el és növelje az egyéb bevételeket;
- b) Portugália arra törekszik, hogy 2012-ben legalább 6,8 milliárd EUR-val csökkentse a kiadásokat, többek között a következők révén: a közzsférában foglalkoztatottak számának és bérének csökkentése; megszorítások a nyugdíjak terén; a központi államigazgatás teljes körű átszervezése, a párhuzamosságok és egyéb hatékonysági problémák megszüntetése; az állami tulajdonú vállalatok felé teljesített transzferek csökkentése; az önkormányzatok és körzetek átszervezése és számuk csökkentése; megszorítások az oktatás és az egészségügy terén; alacsonyabb transzfer a regionális és helyi hatóságoknak; valamint a tőkekiadások és egyéb kiadások csökkentése a programban meghatározottak szerint;
- c) a bevételi oldalon Portugália legalább 3 milliárd EUR-t kitevő bevételi intézkedéseket hajt végre, többek között a következőket: a héa alapjának szélesítése az adókedvezmények csökkentése és a csökkentett, közepes, illetve magas adókulcsú termékek és szolgáltatások listájának átrendezése révén; a jövedéki adók növelése; a társasági adó és a személyi jövedelemadó alapjának szélesítése az adólevonások és a különleges kedvezmények csökkentése révén; a nyugdíjakra és a munkavégzésből származó jövedelemre alkalmazott személyijövedelemadó-kedvezmények közötti konvergencia biztosítása; valamint az ingatlanadózás módosítása a mentességek számának jelentős csökkentése révén. Ezeket az intézkedéseket az adócsalás, a csalás és az adójogszabályok be nem tartása elleni küzdelmet célzó intézkedésekkel kell kiegészíteni;

▼ **M6**

- d) Portugália további intézkedéseket fogad el az államháztartás irányításának megerősítésére. Végrehajtja az új költségvetési kerettörvényben rögzített intézkedéseket, ideértve egy középtávú költségvetési keret kidolgozását. Jelentősen meg kell erősíteni a helyi és regionális szintű költségvetési keretet, különösen az egyes finanszírozási jogszabályoknak a költségvetési kerettörvény követelményeire való hozzáigazítása révén. Portugália fokozza az államháztartás felügyeletét és szigorítja a beszámolási rendet, valamint megerősíti a költségvetési végrehajtási szabályokat és eljárásokat. A portugál kormány alkalmazza a hátralékok érvényesítésére és rendezésére irányuló stratégiát és felgyorsítja a kötelezettségvállalások ellenőrzésére vonatkozó törvény végrehajtását, hogy elkerülhető legyen új hátralékok kialakulása. Portugália végrehajtja a PPP-kre vonatkozó új jogi és intézményi keretet. Az új keret teljes hatálybalépéséig új PPP nem indul. Egy nemzetközi auditcég által készített tanulmány alapján Portugália az alkalmazandó uniós jognak – többek között a közbeszerzési jogszabályoknak – teljes mértékben megfelelő, részletes stratégiai tervet dolgoz ki annak érdekében, hogy jelentős költségvetési megtakarítást érjen el, miközben minimalizálja az adósságot és biztosítja az állami kötelezettségek tartós csökkentését. Portugália jogszabályt fogad el az állami tulajdonú vállalatok létrehozásának és működésének központi, regionális és helyi szintű szabályozására;
- e) Portugália alkalmazza a helyi önkormányzati szervek átszervezésére és számuk jelentős csökkentésére irányuló új jogszabályokat. Ezek a változások a következő önkormányzati választási ciklus kezdetével lépnek hatályba. Portugália emellett fokozza erőfeszítéseit, hogy a szervezetek számának csökkentésével és a feladatmegosztásnak a kormányzat minden szintjén történő javításával racionalizálja a közszférát;
- f) Portugália elmélyíti az adóigazgatás reformját az „Autoridade Tributária e Aduaneira” (adó- és vámhivatal) és a társadalombiztosítás járulékbeszédési egységei közötti kapcsolatok megerősítésével, az önkormányzati irodák számának csökkentésével, és az adóhatározatok elleni fellebbezési rendszerben még meglévő szűk keresztmetszetek felszámolásával;
- g) Portugália végrehajtja a Madeira Autonóm Régióval kötött pénzügyi megállapodásokat;
- h) Portugália intézkedéseket fogad el a központi, regionális és helyi szintű állami tulajdonú vállalatok hatékonyságának és fenntarthatóságának növelése érdekében. Megvizsgálja az állami tulajdonú vállalatok – többek között a „Parública” – eladósodottságának csökkentésére és piaci finanszírozásuk feltételeinek javítására irányuló lehetőségeket. Portugália célja, hogy 2012 végére ágazati szinten működési egyensúlyt érjen el;
- i) Portugália folytatja a privatizációs program végrehajtását. Jelenleg zajlik a Caixa Geral de Depósitos (CGD) biztosítási üzletágának (Caixa Seguros) közvetlen értékesítése;
- j) a portugál kormány a végkielégítések rendszerének az uniós átlaggal való összehangolására (8–12 nap ledolgozott évenként) és a végkielégítésekhez kapcsolódó kompenzációs alap létrehozására irányuló jogszabálytervezetet terjeszt a portugál parlament elé;

▼M6

- k) Portugália a makrogazdasági egyensúlytalanságok korrekciója érdekében ösztönzi a munkahelyteremtésre és a vállalkozások versenyképességének javítására irányuló célkitűzésekkel összhangban lévő bérfejlesztést. A program ideje alatt a minimálbérek növelésére kizárólag akkor kerül sor, ha azt a gazdasági és munkaerő-piaci fejlemények indokolják. Intézkedéseket hoznak a jelenlegi béralkurendszerekben fellelhető hiányosságok rendezésére, ideértve a kollektív szerződések kiterjesztési feltételeit és módját újradefiniáló, valamint a vállalati szintű megállapodásokat megkönnyítő jogszabályokat. A kollektív szerződéseket ezen intézkedések meghozataláig nem terjesztik ki;
- l) Portugália folytatja aktív munkaerő-piaci politikái hatékonyságának javítását az értékelő jelentés eredményeivel és a cselekvési tervvel összhangban, az állami foglalkoztatási szolgálatok működésének javítása céljából;
- m) Portugália végrehajtja a cselekvési terveiben meghatározott intézkedéseket a középfokú oktatás, valamint a szakoktatás és -képzés minőségének javítására;
- n) az igazságszolgáltatási rendszer működését javítani kell az igazságszolgáltatási reform ütemtervében javasolt intézkedések végrehajtása és a bírósági ügyhátralék fokozatos felszámolására, valamint az alternatív vitarendezési eljárások elősegítésére irányuló célzott intézkedések révén;
- o) Portugália folytatja a gazdaság verseny előtti megnyitását. A portugál kormány meghozza a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy intézkedései nyomán ne keletkezzenek akadályok a tőke szabad áramlása előtt, különösen pedig annak biztosítására, hogy részvényesi minőségében se a portugál állam, se bármely állami szerv ne kössön olyan megállapodásokat, amelyek akadályozhatják a tőke szabad áramlását vagy befolyásolhatják a vállalatok vezetőség általi ellenőrzését. A szakmai képesítések elismerésére vonatkozó keret javításával és a szabályozott szakmákra vonatkozó korlátozások megszüntetésével meg kell erősíteni a szakmai szolgáltatásokat. Az építési és ingatlanszolgáltatások terén Portugália könnyíti a határokon átnyúlóan működő szolgáltatókkal szembeni követelményeket és megvizsgálja a szolgáltatók letelepedése előtt álló akadályokat;
- p) javítani kell a versenypolitikai és szabályozási keretet. Portugália megerősíti a főbb nemzeti szabályozó hatóságok függetlenségét, autonómiáját és irányítását; a versenyjogi szabályok érvényesítési sebességének és hatékonyságának javítása érdekében végrehajtja a versenyjogi törvényt; és nyomon követi az új ügyek beérkezését, valamint jelentést tesz a versenyjogi, szabályozási és felügyeleti bíróság működéséről;

▼ **M6**

- q) az energiaágazatban Portugália intézkedéseket hoz a piacra lépés megkönnyítésére, az ibériai gázpiac létrehozásának ösztönzésére, és további lépéseket tesz a harmadik uniós energiacsomag teljes körű átültetése érdekében. A nemzeti szabályozó hatóság függetlenségének, autonómiájának és a csomagban előírt hatásköreinek biztosítása érdekében Portugália 2012 harmadik negyedévére elfogadja az új szabályozóra vonatkozó működési szabályokat, amelyeket 2012 júliusában egyeztetett a Bizottsággal, az EKB-val és az IMF-fel, és biztosítja, hogy 2012 végéig idejében hatályba lépjenek a villamosenergia- és gázpiac liberalizálásához. Portugália intézkedéseket hoz a villamosenergia-termelés támogatási és kompenzációs programjainak felülvizsgálatára. Portugália intézkedéseket hoz a túlzott mértékű bérleti díjak csökkentésére és az energiatarifa terén fennálló adósság 2020-ig történő megszüntetésére, a teljesítménygarancia kompenzációs rendszereire, a különleges programokra (megújuló energiaforrások a pályázati eljárás keretében odaítéltek kivételével és a kapcsolt energiatermelés) és a rendes programokra (a szerződéses egyensúly fenntartási költségeire [CMEC-k] és az energiavásárlási megállapodásokra [CAE-k]) összpontosítva;
- r) a többi hálózatos iparág, különösen a közlekedés, a telekommunikáció és a postai szolgáltatások tekintetében Portugália további intézkedéseket fogad el a verseny és a rugalmasság ösztönzésére;
- s) Portugália intézkedéseket fogad el a területrendezési, ipari és kereskedelmi, valamint a turisztikai engedélyezési rendszerek hatékonyságának növelése céljából. A portugál kormány emellett megvizsgálja azon tervezett beruházási projekteket és gyorsított engedélyezési eljárást alkalmaz, mely projekkel összefüggésben több mint 12 hónapja nem született megoldás vagy határozat;
- t) Portugália cselekvési tervet dolgoz ki, amely intézkedéseket tartalmaz a vállalkozások, különösen a kkv-k finanszírozáshoz és exportpiacokhoz való hozzáféréseinek megkönnyítésére.

▼ **M9**

- (7) Portugália az egyetértési megállapodásban részletezett feltételekkel összhangban 2013 során elfogadja a következő intézkedéseket:
- a) az államháztartási hiány 2013-ban nem haladhatja meg a GDP 5,5 %-át. Az államháztartási hiány kiszámítása során figyelmen kívül kell hagyni a kormány pénzügyi ágazati stratégiájával összefüggő banktámogatási intézkedések esetleges költségvetési kiadásait. A 2013. évi költségvetésben és pótköltségvetésben foglalt konszolidációs intézkedéseket az év hátralevő részében szigorúan végrehajtani. Emellett, amennyiben a költségvetés végrehajtásában újabb csúszások jelentkeznek, a kormány további korrekciós intézkedéseket hajt végre;
- b) Portugália folytatja privatizációs programjának végrehajtását;
- c) Portugália véghez viszi a megosztott szolgáltatások stratégiájának végrehajtását a közigazgatásban;
- d) Portugália folytatja a kórházi hálózat átszervezését és ésszerűsítését szakosodás, koncentráció és a kórházi szolgáltatások csökkentése, valamint a kórházak együttes irányítása és működtetése révén, és biztosítja a kórházak átszervezésére vonatkozó többéves cselekvési terv végrehajtását;

▼ **M9**

- e) Portugália az új, városi bérleti szerződésekről szóló 6/2006. számú törvény módosítása, valamint a felújítás adminisztratív eljárását egyszerűsítő rendelet nyomán elvégzi az ingatlanpiac működésének átfogó felülvizsgálatát;
- f) Portugália nemzeti szintű ingatlan-nyilvántartási rendszert dolgoz ki, hogy lehetővé váljon a várostervezés költségeinek és hasznának egyenlőbb eloszlása;
- g) Portugália az alkotmánybíróság 2013. szeptember 26-i határozatát tiszteletben tartva az alkotmányellenesnek nyilvánított reformokéhoz hasonló hatással rendelkező alternatív reformlehetőségeket dolgoz ki és hajt végre a munkaerőpiacra vonatkozóan;
- h) Portugália a makrogazdasági egyensúlytalanságok korrekciója érdekében ösztönzi a munkahelyteremtésre és a vállalkozások versenyképességének javítására irányuló célkitűzésekkel összhangban lévő bérfejlesztést. A program ideje alatt a minimálbérek növelésére kizárólag akkor kerül sor, ha azt a gazdasági és munkaerő-piaci fejlemények indokolják;
- i) Portugália folytatja aktív munkaerő-piaci politikái hatékonyságának javítását az értékelő jelentés eredményeivel és a cselekvési tervvel összhangban, az állami foglalkoztatási szolgálatok működésének javítása céljából;
- j) Portugália folytatja a középfokú oktatás és a szakképzés minőségének javítására irányuló cselekvési terveiben meghatározott intézkedések végrehajtását, így különösen a kormány terveket terjeszt elő az iskolák finanszírozási keretének hatékonyabbá tételére, és létrehozzák a referencia-szakiskolákat;
- k) Portugália befejezi a 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ teljes körű végrehajtásához szükséges, függőben lévő ágazati módosítások elfogadását;
- l) a kormány benyújtja a portugál parlamentnek a szakmai szervezetek módosított alapszabályait;
- m) Portugália jóváhagyja a nemzeti szabályozó hatóságok szabályzatának megfelelő módosításait;
- n) Portugália negyedéves jelentéseket tesz közzé a behajtási arányról, a vállalatokra vonatkozó fizetésektelenségi ügyek hosszáról és költségeiről, az adóügyek hosszáról és költségeiről, valamint a végrehajtással kapcsolatos bírósági ügyek befejezési arányáról;
- o) Portugália javítja az üzleti környezetet azáltal, hogy végrehajtja az adminisztratív terhek csökkentésére irányuló, függőben lévő reformokat teljes mértékben működőképes, a 2006/123/EK irányelv szerinti egyablakos ügyintézési pontok és az engedélyezés alól mentesülő projektek, valamint tovább egyszerűsíti a hatályos engedélyezési eljárásokat, szabályozásokat és a gazdaságot érintő egyéb adminisztratív terheket, amelyek a gazdasági tevékenység fejlődésének jelentős akadályát képezik;
- p) Portugália végrehajtja a kikötők irányítási rendszerének reformját, beleértve a kikötői működési koncessziók átalakítását;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 12-i 2006/123/EK irányelve a belső piaci szolgáltatásokról (HL L 376., 2006.12.27., 36. o.).

▼ **M9**

- q) Portugália végrehajtja a postai és hírközlési ágazat működését javító intézkedéseket;
- r) Portugália végrehajtja a közlekedési rendszer működését javító intézkedéseket;
- s) Portugália végrehajtja az energiatarifa terén fennálló adósság megszüntetését célzó intézkedéseket;
- t) Portugália annak érdekében, hogy – különösen 2013-ban – jelentős költségvetési megtakarításokat érjen el, biztosítja, hogy az új jogi és intézményi PPP-keretet alkalmazzák, és a kormány által előterjesztett stratégiai tervvel, valamint a szabályozási keret módosításával összhangban folytatódjon a PPP közúti szerződések újratárgyalása;
- u) Portugália továbbra is középpontba helyezi az adócsalás és -kikerülés elleni küzdelemre irányuló intézkedéseket és erősíti az adózási fegyelmet.

▼ **M11**

(8) Portugália az egyetértési megállapodásban részletezett feltételekkel összhangban 2014 során elfogadja a következő intézkedéseket:

- a) az államháztartási hiány 2014-ben nem haladhatja meg a GDP 4 %-át és meg kell akadályozni új hátralékok felhalmozódását. A hiánycél kiszámítása során figyelmen kívül kell hagyni a kormány pénzügyi ágazati stratégiájával összefüggő banktámogatási intézkedések esetleges költségvetési kiadásait. E cél elérése érdekében Portugália a 2014. évi költségvetési törvényben meghatározott, a GDP 2,3 %-ának megfelelő konszolidációs intézkedéseket hoz és ezt a célt szolgáló jogszabályokat fogad el;
- b) a potenciális túlköltekezés féken tartása érdekében a kormány a minisztertanácsnak történő havi jelentéstétel révén szorosan nyomon követi a minisztériumokra megállapított kiadási korlátok betartását;
- c) Portugália minél hamarabb meghatározza és végrehajtja a hozzátartozói nyugellátásra való jogosultság feltételei terén előirányzott változtatásokat, valamint március végéig kidolgozza az online szerencsejátékokra vonatkozó engedélyek értékesítésének feltételeit szabályozó kerettörvényt. Portugália emellett határozott lépéseket tesz egyes kikötői koncessziók egyeztetett értékesítésének végrehajtására;
- d) a társasági adó átfogó reformját a meglévő költségvetési kereten belül kell végrehajtani a költségvetési konszolidációs célok megvalósítása érdekében;
- e) központi, regionális és helyi szinten fenn kell tartani az adókiadásokra vonatkozó moratóriumot. Több adótípus esetében tovább kell erősíteni az adócsalás és adóelkerülés elleni erőfeszítéseket, többek között az új e-számlázási rendszer nyomon követésével. A tizenkettedik felülvizsgálatig tanulmányt kell készíteni az ingatlanpiaci szürkegazdaságról, vizsgálva a bérleti díj után fizetendő adóval összefüggésben elkövetett adócsalás visszaszorításának módjait;

▼ **M11**

- f) amennyiben hátrányos jogi vagy a költségvetés végrehajtását veszélyeztető egyéb kockázatok jelentkeznének, Portugália hathatós kompenzációs intézkedéseket hajt végre a hiánycél elérése érdekében;
- g) a kormány meghatározza az annak eléréséhez szükséges intézkedéseket, hogy a költségvetési hiány 2015-ben ne haladja meg a GDP 2,5 %-át. A 2014. április végén nyilvánosságra hozandó 2014. évi költségvetési stratégiai dokumentumnak tartalmaznia kell a szakminisztériumokra vonatkozó részletes kiadási korlátokat is meghatározó részletes terveket. A költségvetési keretre vonatkozó uniós követelményeknek való megfelelés érdekében az említett dokumentumnak tartalmaznia kell a középtávú költségvetési tervek részleteit is;
- h) a 2015-re vonatkozó konszolidációs stratégiát többek között a következő intézkedésekkel kell alátámasztani:
- i. a kormány 2014-ben kidolgozza a valamennyi közszférabeli életpályát érintő javadalmazási politika ésszerűsítését és következetességét célzó egységes bérskálát, amelyet 2015-től alkalmazni kell;
 - ii. a várhatóan 2014-től végrehajtandó egységes bérpótlékskála hatásának 2015-ben teljes körűen érvényesülnie kell;
 - iii. a nyugdíjreform részeként új, átfogó intézkedéseket kell végrehajtani, amelynek célja a nyugdíjrendszer hosszú távú fenntarthatóságának javítása. A nyugdíjreformmal foglalkozó, nemrég kinevezett bizottság kidolgozza a reform részleteit. A reform magában foglalja a nyugdíjjogosultságoknak a demográfiai és gazdasági kritériumokhoz való további hozzáigazítására irányuló rövid távú intézkedéseket a progresszivitás elveinek szem előtt tartásával, és összhangban a közalkalmazotti nyugdíjrendszernek (CGA) az általános nyugdíjrendszerhez való közelítésére vonatkozó alkotmánybíróági határozattal. A konkrét reformintézkedéseket a tizenkettedik felülvizsgálat időpontjáig be kell mutatni az év első felében a parlament elé terjesztendő törvénytervezettel együtt. Pontosán meg kell határozni a nyugdíjrendszer hosszú távú fenntarthatóságát biztosító további lépéseket. A kormány biztosítja továbbá, hogy a nemrég megemelt nyugdíjkorhatár 2014 folyamán a közalkalmazotti nyugdíjrendszer tagjaira is ténylegesen alkalmazható legyen, és
 - iv. április közepéig meg kell határozni a GDP 2,5 %-ának megfelelő hiánycél eléréséhez szükséges egyéb intézkedéseket;
- i) a középtávú költségvetési stratégia további reformokra épül, amelyeket többek között az állam reformjára vonatkozó javaslat körvonalaz. E reformok célja a közszféra hatékonyságának és szolgáltatásai minőségének javítása. A szociális partnerekkel folytatott konzultációk első körére alapozva az említett ütemterv végrehajtása terén elért eredményeket ismertetni kell a tizenkettedik felülvizsgálatban;

▼ **M11**

- j) Portugália a 2014. évi költségvetés részeként nyilvánosságra hozza a központi, regionális és helyi közigazgatások adókiadásairól szóló jelentést;
- k) a közszféra számviteli és beszámolási keretrendszerének javítása céljából Portugália 2014. június végéig létrehoz egy számviteli feladatkört a pénzügyminisztériumon belül. A feladatok részeként biztosítani kell a kormányzati bankszámlákhoz, tartozásokhoz, valamint a köz- és magánszféra közötti partnerségekhez kapcsolódó bevételek, ráfordítások, eszközök és kötelezettségek megfelelő számvitelét;
- l) a kötelezettségvállalások ellenőrzéséről szóló törvényt maradéktalanul végre kell hajtani az összes állami szervezetnél az új hátralelékek keletkezésének elkerülése érdekében;
- m) Portugália további intézkedéseket hoz az államháztartás irányítási rendszerének további megerősítésére. A vonatkozó uniós jogszabályok maradéktalan átültetése érdekében Portugália március végéig felülvizsgálja a költségvetési kerettörvényt. Emellett végrehajtja a költségvetési kerettörvény átfogóbb felülvizsgálatát a következők céljából: a költségvetés elaprózódásának visszafogása a költségvetési tételek számának csökkentésével és a saját bevételek osztályozásának felülvizsgálata révén; a költségvetési előirányzatok struktúrájának egyszerűsítése; az elszámoltathatóság erősítése; valamint az államháztartás középtávú keretben történő megszilárdítása. 2014. április végéig ki kell dolgozni az új törvény fő szempontjait és szerkezetét. Portugália biztosítja, hogy az új költségvetési keret központi kormányzati szinten történő végrehajtását szolgáló intézkedéseket regionális és helyi szinten is alkalmazzák;
- n) Portugália teljes mértékben végrehajtja a köz- és magánszféra közötti partnerségekre vonatkozó új jogi és intézményi keretet. Több ágazatban haladni kell a köz- és magánszféra közötti partnerségek újratárgyalásával azok költségvetési hatásának visszafogása érdekében. A köz- és magánszféra közötti partnerségekre vonatkozó éves jelentés átfogó értékelést ad a köz- és magánszféra közötti partnerségekből és a koncessziókból eredő költségvetési kockázatokról, hogy időben értékelni lehessen a teljes költségvetés kockázatait. Az állami vállalatokra vonatkozó új kerettörvényt követően és a pénzügyminisztérium kibővített hatáskörének megfelelően bővíteni kell az állami vállalatok monitoringjával foglalkozó technikai egység létszámát. A kormány folytatja az állami vállalatok átfogó szerkezetátalakítását a tartós működési egyensúly fenntartása és erősítése érdekében. A kormány folytatja a már tervbe vett privatizációkat;
- o) Portugália folytatja a modern és hatékonyabb adóigazgatásra irányuló reformprogramját, a legjobb nemzetközi gyakorlatoknak megfelelően. Portugália 2014 márciusáig nyilvánosságra hozza azt a listát, amely tartalmazza a 2014 májusáig bezárandó helyi adóhivatalok 50 %-át. Az adóigazgatásban az ellenőrzéshez rendelt létszámot a teljes létszám legalább 30 %-ával kell megemelni a tizenkettedik felülvizsgálat időpontjáig. Az adóigazgatáson belül új, adófizetőkre irányuló szolgáltató osztályt kell létrehozni, mely egyesíti az adófizetőknek nyújtott különböző szolgáltatásokat. A kockázatkezelő egységnek 2014 első negyedévére teljes mértékben működőképesnek kell lennie, és először az önálló vállalkozók és a

▼ M11

nagy vagyonnal rendelkező magánszemélyek adómoráljának javítását célzó projektekre kell összpontosítani. Az adószabályok betartását folyamatosan figyelemmel kell kísérni. Meg kell erősíteni a pénzmosás elleni küzdelem jogi és szabályozási keretét a pénzmosásnak és előcselekményeinek, többek között az adóbűncselekményeknek a hatékonyabb kezelése érdekében;

- p) Portugália jelentést nyújt be, amelyben:
- i. meghatározza, hogy a szolgáltatások és a hatáskörök terén milyen átfedések vannak a közigazgatás központi és helyi szintjei között, továbbá beazonosítja az eredménytelenség további forrásait; valamint
 - ii. átszervezi a minisztériumok decentralizált szolgáltatásainak rendszerét a „*Lojas do Cidadão*” (közigazgatási és közszolgáltatási egyablakos ügyintézés) rendszere és más megközelítések révén, hatékonyabb földrajzi területeket kialakítva és fokozva a megosztott szolgáltatások és a digitális kormányzás használatát;
- q) Portugália folytatja a megosztott szolgáltatások stratégiájának végrehajtását a közigazgatásban, mindenekelőtt a humánerőforrás-menedzsment és az információ és kommunikációs technológia terén;
- r) Portugália folytatja a humánerőforrás irányításának reformját a közigazgatásban. A bérpótlékokra vonatkozó felmérés és jelentés alapján a tizenkettedik felülvizsgálat keretében jogszabálytervezetet kell előterjeszteni az egységes bérpótlékskáláról, amelyet a Parlamentnek 2014 júniusáig kell elfogadni. 2014 márciusára hatályba kell lépnie a közigazgatásra vonatkozó új általános munkajogi törvénynek, amely egyszerűsíti és a magánszférában alkalmazott munkajogi szabályok szerkezetének megfelelően összefoglalja az állami foglalkoztatás hatályos szabályait;
- s) Portugália biztosítja az egészségügyi rendszer hatékonyságát és eredményességét azáltal, hogy folytatja a racionális szolgáltatás-nyújtást és a kiadások – többek között az állami gyógyszerkiadások és a kórházi ellátás kiadásainak – ellenőrzését, valamint a hátralelékek kiküszöbölését;
- t) Portugália folytatja a kórházi hálózat reorganizációját és ésszerűsítését szakosodás, koncentráció és a kórházi szolgáltatások újraelosztása révén, és biztosítja a kórházak reorganizációjára vonatkozó többéves cselekvési terv végrehajtását;
- u) Portugália reformokat hajt végre a munkaerőpiac nagyfokú szegmentációjának csökkentése érdekében;

▼ M11

- v) a makrogazdasági egyensúlytalanságok korrekciója érdekében ösztönzi a munkahelyteremtésre és a vállalkozások versenyképességének javítására irányuló célkitűzésekkel összhangban lévő bőrfélesztést. A program ideje alatt a minimálbérek növelésére kizárólag akkor kerül sor, ha azt a gazdasági és munkaerő-piaci fejlemények indokolják;
- w) Portugália folytatja aktív munkaerő-piaci politikái hatékonyságának biztosítását az értékelő jelentés eredményeivel és a cselekvési tervvel összhangban, az állami foglalkoztatási szolgálatok működésének javítása céljából;
- x) Portugália folytatja a cselekvési terveiben meghatározott intézkedések végrehajtását a középfokú oktatás, valamint a szakoktatás és -képzés minőségének javítása és a vállalkozások szakképzési rendszerekben való részvételének fokozása érdekében;
- y) Portugália a földgáz és a villamos energia vonatkozásában végrehajtja a független logisztikai szolgáltató létrehozására vonatkozó tervet;
- z) Portugália végrehajtja az energiatarifa terén fennálló adósság megszüntetését célzó megfelelő intézkedéseket, és biztosítja a nemzeti villamosenergia-rendszer fenntarthatóságát;
- aa) Portugália a közlekedési rendszer működését javító intézkedéseket fogad el; teljes mértékben végre kell hajtani a 2011 és 2015 közötti időszakra vonatkozó, többek között a hatékonyságot és fenntarthatóságot biztosító hosszú távú intézkedéseket tartalmazó közlekedési stratégiai tervet;
- bb) Portugália folytatja az uniós vasútsomag átültetését;
- cc) Portugália folytatja a kikötők irányítási rendszerének, valamint gazdasági szabályozásának és működésének javítását;
- dd) Portugália folytatja a belépési korlátok felszámolását, enyhíti a meglévő engedélyezési követelményeket és csökkenti az adminisztratív terheket a szolgáltatási szektorban;
- ee) Portugália befejezi a 2006/123/EK irányelv teljes körű végrehajtásához szükséges építési törvények és a függőben lévő egyéb ágazati módosítások elfogadását, és szükség esetén a parlament elé terjeszti azokat elfogadásra;
- ff) a kormány benyújtja a parlamentnek a szakmai szervezetek módosított alapszabályait;

▼ **M11**

- gg) Portugália javítja az üzleti környezetet azért, hogy végrehajtsa az adminisztratív terhek csökkentésére irányuló, függőben lévő reformokat, mindenképp az egyablakos ügyintézési pont teljes körű működésének biztosításával a 2005/123/EK irányelvnek és a 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽¹⁾ való megfelelés érdekében, valamint tovább egyszerűsíti a hatályos engedélyezési eljárásokat, szabályozásokat és a gazdaságot érintő egyéb adminisztratív terheket, amelyek a gazdaság fejlődésének jelentős akadályát képezik;
- hh) Portugália az új, városi bérleti szerződésekről szóló 6/2006. számú törvény módosítása, valamint a felújítás adminisztratív eljárását egyszerűsítő rendelet nyomán elvégzi az ingatlanpiac működésének átfogó felülvizsgálatát;
- ii) a kormány jóváhagyja a nemzeti szabályozási hatóságok szabályzatának megfelelő módosításait, és biztosítja a versenyhatóság finanszírozási modelljének hatékony működését;
- jj) Portugália felméri az opcionális pénzforgalmi híaelszámolási rendszer hatását;
- kk) Portugália folytatja a gazdaság túlzott engedélyezési eljárásainak, szabályozásának és egyéb adminisztratív terheinek kezelésére irányuló átfogó program végrehajtását.

(9) A pénzügyi ágazatba vetett bizalom helyreállítása érdekében Portugáliának megfelelő tőkeszintet kell fenntartania a bankszektorában és biztosítania kell a rendezett hitelleépítési folyamatot az egyetértési megállapodásban meghatározott határidők betartásával. Ezzel összefüggésben Portugália a pénzügyi stabilitás megőrzése érdekében végrehajtsa a portugál bankszektorra vonatkozó, a Bizottsággal, az EKB-val és az IMF-fel egyeztetett stratégiát. Ennek keretében Portugália mindenképp:

- a) biztosítja, hogy a bankok tőkepuffere megfelelő maradjon és követi a 2013/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben ⁽²⁾ meghatározott új tőkeszabályokat;
- b) a bankoknak biztosítékpuffereik fenntartható alapon történő megerősítését tanácsolja;
- c) továbbra is elkötelezett amellett, hogy szükség esetén a bankrendszernek további támogatást nyújt, a bankokat magánforrások igénybevételeire ösztönzi, míg a banki fizetőképességi támogatási alap forrásai az állami támogatásokra vonatkozó uniós szabályoknak megfelelően, szigorú feltételek mellett rendelkezésre állnak az életképes bankok további támogatására;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2005/36/EK irányelve (2005. szeptember 7.) a szakmai képzések elismeréséről (HL L 255., 2005.9.30., 22. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2013/36/EU irányelve (2013. június 26.) a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről, a 2002/87/EK irányelv módosításáról, a 2006/48/EK és a 2006/49/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 176., 2013.6.27., 338. o.).

▼ **M11**

- d) biztosítja a banki ágazatban a kiegyensúlyozott és rendezett hitelleépítést, ami kritikus fontosságú a finanszírozási egyensúlytalanságok tartós megszüntetése és középtávon az eurórendszer általi finanszírozásra való támaszkodás mértékének csökkentése érdekében. Negyedévente felülvizsgálja a bankok finanszírozási és tőkére vonatkozó terveit;
- e) folytatja a *Banco de Portugal* felügyeleti szervének megerősítését, optimalizálja felügyeleti folyamatait, új felügyeleti módszereket és eszközöket fejleszt ki és hajt végre. A *Banco de Portugal* felülvizsgálja a nemteljesítő hitelekre vonatkozó szabályokat annak érdekében, hogy az uniós szinten meghatározott időkereten belül megfeleljen az Európai Bankhatóság megfelelő technikai standardjában szereplő feltételeknek.
- f) negyedévenként továbbra is figyelemmel kíséri a bankok potenciális tőkeigényeit egy kitekintő, stresszfeltételeket figyelembe vevő megközelítés keretében, többek között azért, hogy beépíti az új, rendszerszintről kiinduló stressztesztet a minőségbiztosítási folyamatba, ami lehetővé teszi az eredmények mögött meghúzódó tényezők felülvizsgálatát;
- g) folytatja az állami tőkeinjekcióban részesülő bankok elfogadott szerkezetátalakítási terveibe foglalt intézkedések végrehajtásának szoros monitoringját;
- h) biztosítja mindhárom állami tulajdonú különleges célú gazdasági egység leányvállalatainak és eszközeinek időben történő átruházását, többek között a két kiválasztott szolgáltatásnyújtó révén;
- i) elemzi a bankok helyreállítási terveit és iránymutatást ad a rendszernek az Európai Bankhatóság releváns technikai standardjainak (azok tervezetének) és a bankok helyreállításáról és szanálásáról szóló, releváns uniós jogszabályoknak megfelelő helyreállítási tervekről, és a bankok által benyújtott jelentések alapján szanálási terveket készít el;
- j) negyedéves jelentéseket készít az új szerkezetátalakítási eszközök végrehajtásáról; folytatja a pénzügyi intézményeket a háztartások adósságának peren kívüli átütetemesére ösztönző keret végrehajtásának ellenőrzését, és zökkenőmentessé teszi a vállalati adósság átütetemesére vonatkozó alkalmazást. A *Banco de Portugal*al együttműködve stratégiai tervet dolgoz ki, amelynek célja a jelentős vállalati adósságállomány kezelése és a tőke újraelosztásának támogatása a gazdaság termelékeny ágazatai felé a pénzügyi stabilitás egyidejű előmozdításával;
- k) negyedéves jelentésekben nyomon követi a vállalati és a háztartási ágazat nagyfokú eladósodottságát és az új adósságátütetemesi keret végrehajtását is, biztosítandó annak lehető leghatékonyabb működését;
- l) a már előterjesztett javaslatok alapján elősegíti a vállalati szektorra irányuló finanszírozási alternatívák diverzifikációját, kidolgozza és végrehajtja a vállalati szektor számára a hagyományos banki hitelhez képest finanszírozási alternatívákat nyújtó megoldásokat, a tőkepiacokhoz való hozzáférésük javítását célzó számos intézkedés révén;

▼ M11

- m) folytatja az állam által garantált hitelinstrumentumok fejlesztése által az aktuális kamatlábakra gyakorolt hatás értékelését; készen áll arra, hogy szükség esetén olyan szakpolitikai alternatívákat valósítson meg, amelyek biztosítják az állam által garantált hitelek versenyképes és átlátható, a végfelhasználók számára kedvező módon történő árazását; rendszeresen jelentést tesz az eredményekről;
- n) fejlesztési pénzügyi intézményt hoz létre, melynek feladata az uniós strukturális és befektetési alapok által támogatott pénzügyi eszközök végrehajtásának ésszerűsítése és központosítása a 2014–2020 közötti programozási időszakban. Az intézmény nem fogadhat el betéteket vagy egyéb visszafizetendő pénzeszközöket a nyilvánosságtól, nem folytathat közvetlen hitelnyújtást, továbbá nem fektethet be kormányzati állampapírokba és nem nyújthat hitelt a kormányzatnak. A fejlesztési pénzügyi intézmény üzleti modelljének tervét és szabályzatát úgy kell kialakítani, hogy ne jelentsen további terhet vagy kockázatot az államháztartás szempontjából.

▼ M6

(10) A program feltételeinek zökkenőmentes betartása érdekében és az egyensúlytalanságok fenntartható módon történő megszüntetésének előmozdítása céljából a Bizottság a költségvetési, pénzügyi és strukturális reformokkal kapcsolatban folyamatosan tanácsokat és útmutatást nyújt az országnak. A Portugáliának nyújtandó segítség keretén belül a Bizottság – az IMF-fel együtt és az EKB-val összeköttetésben – rendszeres időszakonként felülvizsgálja a megegyezés szerinti intézkedések hatékonyságát, gazdasági és társadalmi hatását, és ajánlást tesz a növekedés és munkahelyteremtés fokozásához szükséges korrekciókra, biztosítva a szükséges költségvetési konszolidációt és minimalizálva a káros társadalmi hatásokat, különös tekintettel a portugál társadalom legkiszolgáltatottabb csoportjaira.

▼ B*4. cikk*

Portugália külön számlát nyit a Portugál Nemzeti Banknál az uniós pénzügyi támogatás kezelésére.

5. cikk

Ennek a határozatnak a címzettje a Portugál Köztársaság.

6. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.